



QSM, QSM/SP
QPC, QPCS
QSC, QSCS
QCL
QDRM, QDRM2, QDRMC, QDRMC2
QDR, QYR, QDR2, QYR2
Q1D

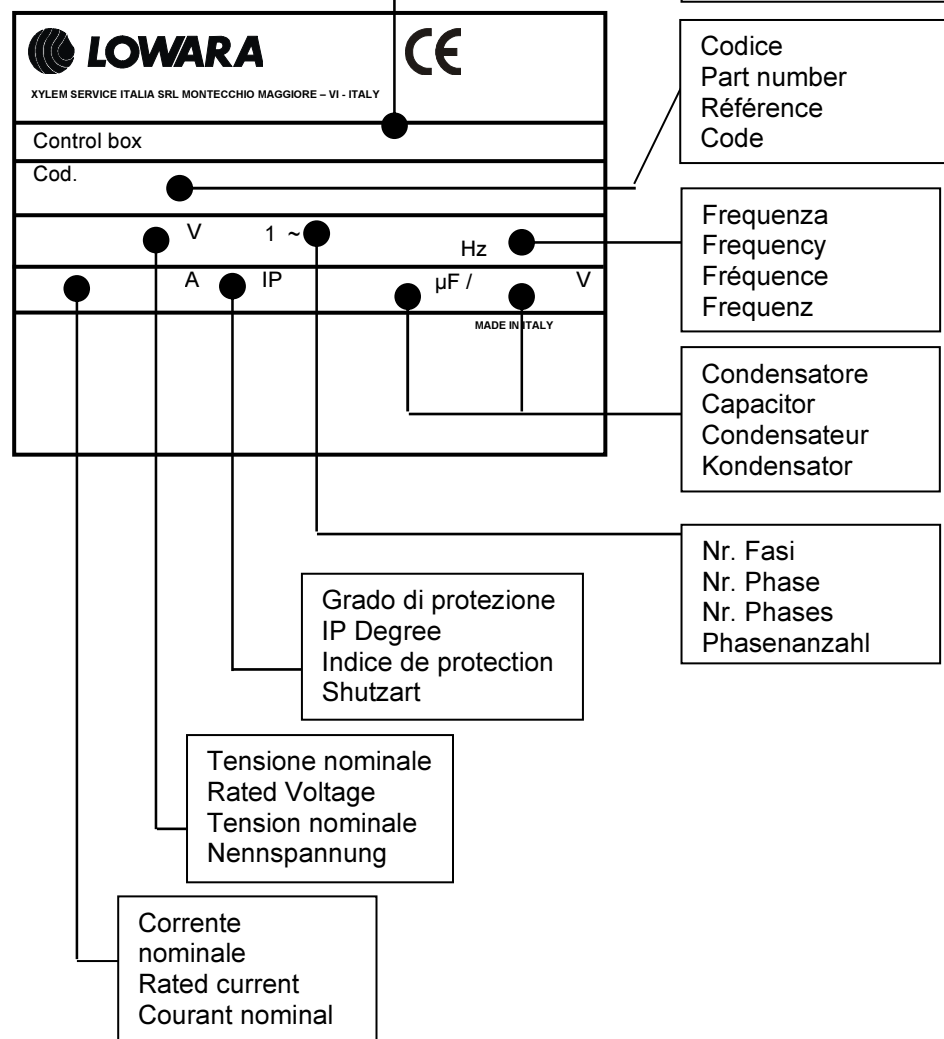
it Quadro di comando
en Control box
fr Coffret Electrique
de Schalttafel

Istruzioni d'installazione, Raccomandazioni di sicurezza
Instruction for installation, Safety recommendation.
Instruction d'installation, Recommandation de sécurité.
Installationsanleitungen und Sicherheitshinweise



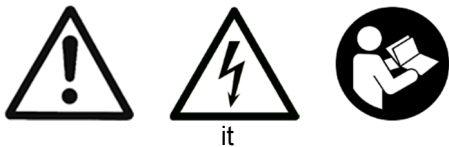
it Conservate con cura il manuale per future consultazioni
en Save this manual for future reference
fr Conservez avec soin le manuel pour toute consultation future
de Das handbuch muss für zukünftige Konsultationen sorgfältig aufbewahrt werden

Targa Dati
Nameplate
Plaque signalétique
Datenschild



IMPIEGHI - APPLICATIONS – UTILISATIONS – ANWENDUNGEN

Quadro - Control box - Coffret - Schalttafel	Pompa - Pump - Pompe - Pumpe	
QSM, QSM/SP QPC, QPCS QSC, QSCS QCL	Sommerse 1 ~ Immergees 1 ~	Submersible 1 ~ Tauchmotorpumpen 1 ~
QDRM, QDRMC QDRM2, QDRMC2	Sommersgibili da drenaggio 1 ~ Submersibles 1 ~	Submersible Drainage 1 ~ Abwasserpumpen 1 ~
QDR, QYR QDR2, QYR2	Sommersgibili da drenaggio 3 ~ Submersibles 3 ~	Submersible Drainage 3 ~ Abwasserpumpen 3 ~
QCL	Superficie 1 ~ Surface 1 ~	Surface 1 ~ Blockpumpen 1 ~
Q1D	Superficie 3 ~ Surface 3 ~	Surface 3 ~ Blockpumpen 3 ~



it

1 MOVIMENTAZIONE

Il prodotto va sollevato e movimentato con cura.

2 LIMITI D'IMPIEGO

Temperatura ambiente: -5°C +40°C , Umidità relativa max : 50% a 40°C senza condensa.

Verificare che il quadro sia idoneo alla pompa e che l'assorbimento di corrente della pompa sia compreso nel campo di funzionamento del quadro

3 INSTALLAZIONE

Prima dell'installazione leggere attentamente le istruzioni della pompa. Installare il quadro a parete in un ambiente non a rischio di allagamento. Installare il quadro mantenendo il grado di protezione IP riportato sulla targa (i fori di fissaggio devono essere impegnati dalle relative viti e i pressacavi dai relativi cavi)

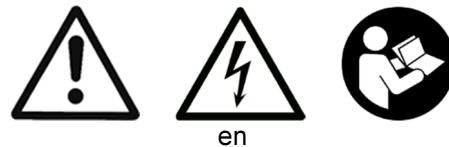
4 COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il collegamento alla rete elettrica ed alla pompa deve essere eseguito da personale qualificato seguendo le indicazioni sullo schema di collegamento allegato al quadro.

1. Collegare l'alimentazione con cavo di sezione adeguata nel rispetto delle normative vigenti, comunque non inferiore a 3G1.5, e seguendo le indicazioni dello schema riportato all'interno del quadro (Escluso QSM e QSM/SP già dotati di cavo con spina)
Il conduttore di terra va lasciato più lungo dei conduttori di fase e collegato per primo.
2. L'alimentazione del quadro deve prevedere un dispositivo di protezione dal cortocircuito, e un dispositivo differenziale con corrente di intervento non superiore a 30 mA.
3. L'alimentazione del quadro deve prevedere un dispositivo di sconnessione dalla rete con distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm.
4. Nel caso che il quadro sia corredato con cavo di alimentazione e spina, quest'ultima e la relativa presa devono essere posizionate in un luogo ben accessibile.

5 MANUTENZIONE

Il quadro non necessita di manutenzione. Non aprire il quadro prima di averlo scollegato dalla rete di alimentazione. In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione del quadri QSM e QSM/SP la sostituzione deve essere eseguita dai nostri Centri Assistenza o comunque da personale qualificato



en

1 HANDLING

The product must be lifted and handled with care.

2 APPLICATION LIMITS

Ambient temperature: -5°C +40°C , Max relative humidity : 50% at 40°C no condensation phenomena.

Check that control box is suitable for the pump and pump current matches control box amperage range

3 INSTALLATION

Before installation read carefully pump instructions. Install the control box on the wall in a room without risk of water overflow. Mount the control box in such a way to maintain the IP protection grade in the nameplate (Fixing holes must be occupied with their screws and cable entries with their cables)

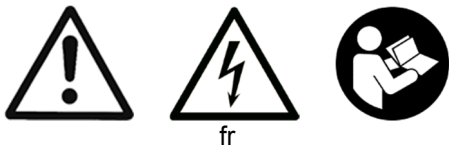
4 ELECTRICAL CONNECTION

The connections to the electrical mains and to the pump must be executed by qualified personnel following wiring diagrams enclosed to the control box

- 1 Connect the power by means of a cord with suitable section in accordance with applicable standards, but not lower than 3G1.5, and following the instruction of the diagram inside the control box (Except QSM and QSM/SP already equipped with cord and plug)
The ground cable has to be left longer than phase cables and it has to be connected first.
- 2 The power of the control box must foresee a short circuit protection device, and a differential device with working current not higher than 30 mA.
- 3 The control box must foresee a disconnection device from mains with opening contact of at least 3 mm .
- 4 In the case the control box is equipped with cord and plug, this last and relative socket must be positioned in a place easily to be reached.

5 MAINTENANCE

The control box requires no maintenance. Do not open the control box before having disconnected it from the power mains. In case of damage of the power cord of control boxes QSM and QSM/SP, the replacement must be done by our Assistance Centres or by qualified personnel only



fr

1 TRANSPORT

Le coffret doit être manipulé avec attention

2 LIMITE D'UTILISATION

Température ambiante: -5°C +40°C

Humidité relative maxi: 50% à 40°C sans condensa.

Vérifier que le coffret soit adapté à la pompe et que l'intensité absorbée par la pompe soit comprise dans les tolérances de fonctionnement de ce coffret.

3 INSTALLATION

Avant l'installation, lire attentivement le manuel d'instruction de la pompe. Installer le coffret au mur dans une local sec sans risque d'inondation. Installer le coffret de façon à conserver le degré de protection IP réporté sur la plaque signalétique. (Utiliser les vis relatives aux trous prévus pour la fixation du coffret, ainsi que les presses étoupes adaptés aux câbles).

4 CONNECTIONS ELECTRIQUES

Les connections électriques au réseau électrique et à la pompe doivent être effectuée par un personnel qualifié et conformément au schéma fourni avec le coffret.

1. Connecter l'alimentation avec un câble de section adaptée et dans le respect des normes en vigueur, dans tous les cas supérieur ou égal à 3G1.5, et selon les indications du schéma rapportées à l'intérieur du coffret (exclus les QSM et QSM/SP déjà fournis avec câble et prise électrique). Le conducteur de terre doit être laissé plus long que les conducteurs de phase et connecté en premier.
2. L'alimentation du coffret doit comporter un dispositif de protection contre les courts-circuits et un disjoncteur différentiel dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.
3. Effectuer la connexion au secteur par l'intermédiaire d'un interrupteur avec une distance entre les contacts d'au moins 3mm.
4. Dans le cas où le coffret est équipé d'un câble d'alimentation et d'une prise électrique mâle, cette dernière ainsi que la prise électrique murale doivent être placée dans un lieu bien accessible.

5 MANUTENTION

Le coffret ne nécessite aucune manutention. Ne pas ouvrir le coffret avant de l'avoir déconnecté de l'alimentation électrique. En cas de dommage du câble électrique du coffret QSM et QSM/SP, le remplacement doit être effectué par nos Centres d'Assistance ou par du personnel qualifié.



de

1 TRANSPORT

Das Produkt muss sorgfältig angehoben und transportiert werden.

2 EINSCHRÄNKUNGEN DES ANWENDUNGSBEREICHS

Umgebungstemperatur: von -5°C bis +40°C, max. relative Luftfeuchtigkeit: 50% bei +40°C, nicht benetzend.

Sicherstellen, dass die Schalttafel mit der Pumpe vereinbar ist und die Stromaufnahme der Pumpe im Betriebsbereich der Schalttafel liegt.

3 AUFSTELLUNG

Vor der Aufstellung sind die Bedienungsanleitungen der Pumpe aufmerksam zu lesen. Die Schalttafel wandseitig in einem Raum anbringen, in dem keine Überschwemmungsgefahr besteht, und zwar so, dass die im Datenschild angeführte Schutzart gewahrt bleibt (die Befestigungslöcher müssen mit den entsprechenden Schrauben abgedeckt und die Kabeln in die entsprechenden Kabeldurchgangslöcher eingeführt werden).

4 STROMANSCHLUSS

Der Stromanschluss an das Stromnetz und an die Pumpe ist von qualifiziertem Personal unter Beachtung der auf dem Schaltplan angeführten Hinweise vorzunehmen. Der Schaltplan liegt der Schalttafel bei.

1. Die Speisung mit einem Kabel mit Kabelquerschnitt gemäß herrschenden Normen (auf keinen Fall unter 3G1.5) bereitstellen. Beachten Sie hierbei die Hinweise, die Sie auf dem Schaltplan im Inneren der Tafel selbst vorfinden (gilt nicht für QSM und QSM/SP, die bereits mit Kabel und Stecker versehen sind). Der Erdleiter muss länger als die Phasenleiter sein und vor allen anderen Kabeln angeschlossen werden.
2. Die Speisung der Schalttafel muss eine Kurzschlussicherung vorsehen sowie eine Differentialvorrichtung, die bei nicht mehr als 30 mA anspricht.
3. Die Speisung der Schalttafel muss eine Netzunterbrechungsvorrichtung mit einer Öffnungsdistanz der Kontakte von mindestens 3 mm vorsehen.
4. Ist die Schalttafel mit Speisekabel und Stecker ausgestattet, so müssen sich letztere und die entsprechende Steckdose an einem gut zugänglichen Ort befinden.

5 WARTUNG

Die Schalttafel ist wartungsfrei. Öffnen Sie sie auf keinen Fall, bevor nicht die Netzspannung unterbrochen wurde. Bei Beschädigung des Speisekabels der Schalttafeln QSM und QSM/SP muss der Austausch von einer unserer Kundendienststellen oder auf jeden Fall von Fachpersonal vorgenommen werden.



it - RAEE (UE/SEE)

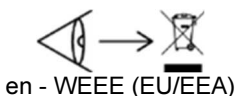
INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Il simbolo del cassonetto barrato con barra nera orizzontale riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utilizzatore comporta l'applicazione delle sanzioni di cui al D.Lgs. 152/2006.

RAEE professionali¹: la raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore².

L'utilizzatore che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura potrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita, oppure selezionare autonomamente una filiera autorizzata alla gestione.

¹ Classificazione a seconda del tipo di prodotto, impiego e legislazione locale vigente

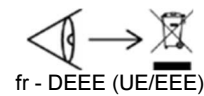
² Produttore di AEE ai sensi del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49



en - WEEE (EU/EEA)

INFORMATION TO USERS pursuant to art. 14 of the Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately and not disposed of together with other mixed urban waste. Appropriate separate collection for the subsequent start-up of the disused equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and / or recycling of the materials of which the equipment is composed.

WEEE from users other than private households¹: the separate collection of this equipment at the end of its life is organized and managed by the producer². The user who wants to get rid of this equipment can then contact the



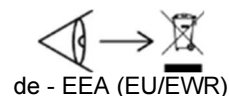
fr - DEEE (UE/EEE)

INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS conformément à l'art. 14 de la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de son cycle de vie, doit être collecté séparément et ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés. Une collecte sélective appropriée pour le recyclage, le traitement et l'élimination écologique des équipements mis au rebut peut éviter les effets nocifs sur la santé et l'environnement et favoriser la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'équipement.

DEEE provenant d'utilisateurs autres que les ménages¹: le producteur² est responsable de l'organisation et de la gestion du tri sélectif de ces équipements en fin de vie. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet équipement peut contacter le producteur et suivre le système adopté par le producteur pour le tri sélectif de l'équipement à la fin de son cycle de vie, ou bien choisir indépendamment une chaîne de gestion des déchets.

¹ Classification selon le type de produit, l'utilisation et la législation locale en vigueur

² Producteur d'EEE conformément à la Directive 2012/19/UE



de - EEA (EU/EWR)

INFORMATION FÜR DIE NUTZER gemäß Art. 14 der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEA). Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt gesammelt werden muss und nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Eine geeignete getrennte Sammlung für die anschließende Wiederverwertung, Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung der stillgelegten Geräte kann negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt vermeiden und fördert die Wiederverwendung sowie das Recycling der Materialien, aus denen die Ausrüstung besteht.

Elektro- und Elektronik- Altgeräte anderer Nutzer als privater Haushalte¹: Die getrennte Sammlung dieser Geräte am Ende ihrer Lebensdauer wird vom Hersteller² angeordnet und

producer and follow the system that it has adopted to allow the separate collection of equipment at the end of life or select an organization independently authorized to manage waste.

¹ Classification according to product type, use and current local laws

² Producer of EEE as per Directive 2012/19/EU

en - WEEE (UK)

INFORMATION TO USERS pursuant to art. 44 of the The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (S. I. 2013 No. 3113). The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately and not disposed of together with other mixed urban waste. Appropriate separate collection for the subsequent start-up of the disused equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and / or recycling of the materials of which the equipment is composed.

WEEE from users other than private households¹: the separate collection of this equipment at the end of its life is organized and managed by the producer². The user who wants to get rid of this equipment can then contact the producer and follow the system that it has adopted to allow the separate collection of equipment at the end of life or select an organization independently authorized to manage waste.

¹ Classification according to product type, use and current local laws

² Producer of EEE as per WEEE Regulations 2013

verwaltet. Ein Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, kann sich an den Hersteller wenden und das System in Anspruch nehmen, das vom Hersteller für die getrennte Sammlung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer verwendet wird, oder aber unabhängig davon eine andere Abfallentsorgungskette wählen.

¹ Klassifizierung nach Produktart, Verwendung und geltender lokaler Gesetzgebung

² Hersteller von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gemäß der Richtlinie 2012/19/EU

it Dichiarazioni di conformità

Fare riferimento alla specifica dichiarazione relativa alla marcatura presente sul prodotto.



Dichiarazione di conformità UE

1. LVD, EMC - Modello di apparecchio/Prodotto: vedere targa dati sul quadro.
RoHS - Identificazione unica dell'AEE: QSM, QSM/SP, QPC, QPCS, QSC, QSCS, QCL, QDRM, QDRM2, QDRMC, QDRMC2, QDR, QYR, QDR2, QYR2, Q1D.
2. Nome e indirizzo del fabbricante:
Xylem Service Italia S.r.l.
Via Vittorio Lombardi 14
36075 Montecchio Maggiore VI
Italy
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.
4. Oggetto della dichiarazione: quadro elettrico di controllo e comando per elettropompa/e.
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:
 - Direttiva 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 e successive modifiche (materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione).
 - Direttiva 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 e successive modifiche (compatibilità elettromagnetica).
 - Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 e successive modifiche, inclusa la direttiva (UE) 2015/863 (restrizione

en Declarations of Conformity

Refer to the specific declaration relating to the marking on the product.



EU Declaration of Conformity

1. LVD, EMC - Apparatus/Product model: see data plate on the panel.
RoHS - Unique identification of the EEE: QSM, QSM/SP, QPC, QPCS, QSC, QSCS, QCL, QDRM, QDRM2, QDRMC, QDRMC2, QDR, QYR, QDR2, QYR2, Q1D.
2. Name and address of the manufacturer:
Xylem Service Italia S.r.l.
Via Vittorio Lombardi 14
36075 Montecchio Maggiore VI
Italy
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
4. Object of the declaration: monitoring and control panel for electric pump(s).
5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
 - Directive 2014/35/UE of 26 February 2014 and subsequent amendments (electrical equipment designed for use within certain voltage limits).
 - Directive 2014/30/UE of 26 February 2014 and subsequent amendments (electromagnetic compatibility).

dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:
- EN 61439-1:2011, EN IEC 61439-1:2021, EN 61439-2:2011, EN IEC 61439-2:2021.
 - EN 61000-6-2:2005, EN IEC 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2007+A1:2011, EN IEC 61000-6-4:2019.
 - EN IEC 63000:2018.
7. Organismo notificato: -
8. Informazioni supplementari: -

Firmato a nome e per conto di: Xylem Service Italia S.r.l.

Montecchio Maggiore, 23/01/2023

Marco Ferretti
Presidente del Consiglio di Amministrazione

rev.00

Xylem è un marchio registrato da Xylem Inc. o da una delle sue affiliate.

fr Déclaration de conformité

Se référer à la déclaration spécifique relative au marquage présent sur le produit.



Déclaration de conformité UE

1. LVD, EMC - Modèle de produit/appareil: voir plaque signalétique sur le coffret électrique
RoHS - Identification unique de l'EEE: QSM, QSM/SP, QPC, QPCS, QSC, QSCS, QCL, QDRM, QDRM2, QDRMC, QDRMC2, QDR, QYR, QDR2, QYR2, Q1D.
2. Nom et adresse du fabricant:
Xylem Service Italia S.r.l.
Via Vittorio Lombardi 14
36075 Montecchio Maggiore VI
Italie
3. La présente déclaration de conformité est publiée sous la seule responsabilité du fabricant.
4. Objet de la déclaration: coffret électrique de contrôle et de commande de la ou des pompes électriques
5. L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive relative à l'harmonisation des législations des États membres de l'Union européenne:
 - Directive 2014/35/UE du 26 février 2014 et modifications successives (matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension).
 - Directive 2014/30/UE du 26 février 2014 et modifications successives (compatibilité électromagnétique).
 - Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011 et modifications successives, y compris la directive (UE) 2015/863 (restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).
6. Références aux normes harmonisées pertinentes ou aux autres caractéristiques techniques, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
 - EN 61439-1:2011, EN IEC 61439-1:2021, EN 61439-2:2011, EN IEC 61439-2:2021.
 - EN 61000-6-2:2005, EN IEC 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2007+A1:2011, EN IEC 61000-6-4:2019.
 - EN IEC 63000:2018.
7. Organisme notifié: -

- Directive 2011/65/EU of 8 June 2011 and subsequent amendments, including the (EU) 2015/863 Directive (restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment).

6. References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications, in relation to which conformity is declared:
- EN 61439-1:2011, EN IEC 61439-1:2021, EN 61439-2:2011, EN IEC 61439-2:2021.
 - EN 61000-6-2:2005, EN IEC 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2007+A1:2011, EN IEC 61000-6-4:2019.
 - EN IEC 63000:2018.
7. Notified body: -
8. Additional information: -

Signed for and on behalf of: Xylem Service Italia S.r.l.

Montecchio Maggiore, 23/01/2023

Marco Ferretti
Chairman of the Board of Directors

rev.00

Xylem is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries.

de Erklärungen

Siehe die spezifische Erklärung bezüglich der auf dem Produkt vorhandenen Kennzeichnung.



EU-Konformitätserklärung

1. LVD, EMC - Gerät/Produktmodell: siehe Typenschild auf der Schalttafel
RoHS - Einmalige Kennnummer des Elektro- oder Elektronikgeräts: QSM, QSM/SP, QPC, QPCS, QSC, QSCS, QCL, QDRM, QDRM2, QDRMC, QDRMC2, QDR, QYR, QDR2, QYR2, Q1D.
2. Name und Adresse des Herstellers:
Xylem Service Italia S.r.l.
Via Vittorio Lombardi 14
36075 Montecchio Maggiore VI
Italien
3. Die Herausgabe dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers.
4. Zweck der Erklärung: elektrische Steuer- und Schalttafel für elektrische Pumpe(n).
5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht der relevanten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
 - Richtlinie 2014/35/EU vom 26. Februar 2014 und nachfolgende Änderungen (elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen).
 - Richtlinie 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 und nachfolgende Änderungen (Elektromagnetische Verträglichkeit).
 - Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 und nachfolgende Änderungen, einschließlich der Richtlinie (EU) 2015/863 (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten).
6. Bezugnahme auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf die anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:
 - EN 61439-1:2011, EN IEC 61439-1:2021, EN 61439-2:2011, EN IEC 61439-2:2021.

8. Informations supplémentaires: -

Signé par et au nom de: Xylem Service Italia S.r.l.

Montecchio Maggiore, 23/01/2023

Marco Ferretti
Président du Conseil d'administration

rév.00

Xylem est une marque déposée de Xylem Inc. ou une de ses filiales.

- EN 61000-6-2:2005, EN IEC 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2007+A1:2011, EN IEC 61000-6-4:2019.
- EN IEC 63000:2018.

7. Benannte Stelle: -

8. Zusätzliche Informationen: -

Unterzeichnet für und in Vertretung von: Xylem Service Italia S.r.l.

Montecchio Maggiore, 23/01/2023

Marco Ferretti
Vorstandsvorsitzender

Rev. 00

Xylem ist ein Warenzeichen von Xylem Inc. oder einer ihrer Tochtergesellschaften.



Xylem Service Italia S.r.l.
Via Vittorio Lombardi 14
36075 – Montecchio Maggiore (VI) – Italy

xylem.com
Visit our Web site for the latest version of this document and more information
© 2023 Xylem Inc